

DE CASA EN CASA

PERIÒDIC LOCAL DE PICANYA

II ÈPOCA, ANY VIII, NÚM. 47, DESEMBRE 99 - GENER 00

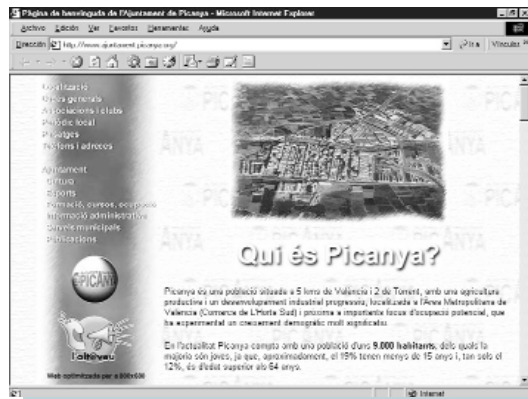
www.ajuntament.picanya.org/decasaencasa

www.ajuntament.picanya.org l'espai web de Picanya

El web de Picanya ofereix informació sobre el municipi, els serveis de l'Ajuntament i les associacions locals entre altres

El nostre poble ja és al ciberespai. Des del passat 14 de gener l'Ajuntament de Picanya ha posat en marxa la seua pàgina web a Internet. En aquesta pàgina es pot trobar informació i dades sobre Picanya i fotografies dels espais més característics.

A més a més, també hi ha connexió amb les diferents àrees i departaments del consistori i es pot trobar tota mena d'informació d'interès com, per exemple, la programació de teatre o quina és la docu-



Aquesta és la pàgina d'accés a l'espai web de Picanya

En els últims anys ha crescut la importància d'Internet com a mitjà de comunicació i cada dia més institucions i organismes col·loquen la seua pàgina web (que no deixa de ser com una mena de revista, encara que més flexible i complexa, que ofereix tot tipus d'informació) a l'abast dels navegants de tot el món.

A primers d'any va començar a funcionar la pàgina web de l'Ajuntament de Picanya, que ha estat íntegrament elaborada amb recursos propis. És a dir, que tant el disseny com la part tècnica s'ha fet a Picanya. El Departament de Comunicació s'ha encarregat del disseny de la web i les imatges que la il·lustren, mentre que un dels objectors que han estat realitzant la seua prestació social a l'Ajuntament, Andrés López Peñaranda, enginyer en telecomunicacions, s'ha encarregat del desenvolupament tècnic del projecte.

La pàgina inicial de la web de Picanya té un text amb informació sobre el nostre poble que conté també *links* o enllaços amb altres parts que desenvolupen eixos temes i un detallat índex amb diferents *links* amb les pàgines de les diferents àrees de serveis de l'Ajuntament.

Serveis municipals

Des d'aquesta pàgina inicial es pot accedir, per exemple a l'àrea de cultura per tal d'obtenir informació sobre la programació de teatre, les exposicions o qualsevol altra

activitat cultural que es realitza al poble.

També es pot accedir a una pàgina d'informació administrativa on podem trobar els requisits necessaris per a sol·licitar qualsevol tipus de llicència o, per exemple, el calendari fiscal.

També podem trobar informació sobre els diferents cursos de formació que es realitzen a la localitat o sobre iniciatives per a la busca d'ocupació.

Publicacions

Una altra de les possibilitats que ofereix la web és conèixer les diferents publicacions que ha editat l'Ajuntament i sol·licitar-les per correu electrònic. A més a més, hi ha un accés a l'edició electrònica d'aquesta publicació, on es podran consultar tots els articles i fotografies publicats al DE CASA EN CASA a partir del número 46, el que, a hores d'ara, fa que el DE CASA EN CASA siga el primer periòdic local que es pot consultar en format web a la Comunitat Valenciana.

Atenció al veïnat

Potser l'ús més estès d'Internet siga l'anomenat correu electrònic, que permet enviar missatges instantàniament d'un ordinador a un altre utilitzant les línies telefòniques. El correu electrònic permet una comunicació més immediata, ja que és molt barat i es pot utilitzar a qualsevol hora. Per això, al llarg de la gran majoria

de les pàgines de la web hi ha accessos per a enviar missatges per correu electrònic amb preguntes o suggeriments a les diferents àrees de l'Ajuntament sense que això vaja, de cap manera, en detriment de l'atenció "en persona" o per via telefònica que fins ara (amb un ampli horari 9:00 a 21:00 hres. dilluns a dissabte) ofereix el Centre d'Informació i Gestió.

Brebre informació

També hi ha la possibilitat de subscriure's gratuïtament a un butlletí electrònic, *l'Alt@veu*, de manera que qualsevol informació que es considere d'interès per al subscriptor o subscriptora li serà enviada immediatament per mitjà del correu electrònic (noves activitats esportives, nou calendari fiscal, programa de festes...)

Associacions i clubs

Una part molt important d'aquesta pàgina web està dedicada a l'important teixit associatiu del nostre poble. Hi ha un índex amb enllaços amb una pàgina per a cadascuna de les associacions de Picanya. Des de les falles, fins els clubs i associacions esportives, passant per les associacions culturals, juvenils, etc., totes tenen un espai reservat on es pot col·locar informació sobre les seues activitats, fotografies o qualsevol cosa que vulguen donar a conèixer. Des del departament de Comunicació de l'Ajuntament s'ha enviat una carta a les associacions del poble per tal d'oferir-les aquest espai per al seu ús, i convidar-les perquè aporten tota mena d'informació o dades que tinguen interès en donar a conèixer. D'aquesta manera l'Ajuntament intenta que les nostres associacions també puguen fer ús d'aquest nou mitjà de comunicació i intercanvi d'informació.

En definitiva, aquesta pàgina web és un servei avançat d'informació que es pot consultar des de qualsevol ordinador que tinga accés a Internet arreu del món.

Gerard Serrano



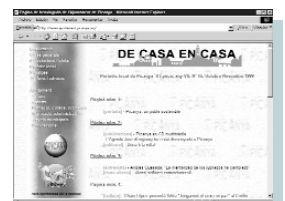
Estructura de serveis de l'Ajuntament



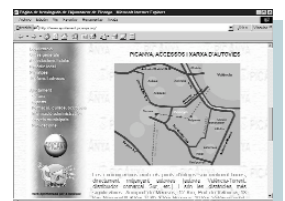
Oferta de cursos de formació



Espai per a les associacions



Periòdic local



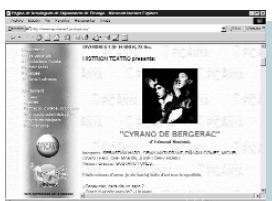
Localització de Picanya



Imatges de diferents llocs del poble



Tramitacions administratives



Les ofertes culturals, esportives, de formació etc... poden consultar-se a aquestes pàgines

mentació necessària per a sol·licitar una llicència d'obertura d'un negoci.

Internet és el mitjà de comunicació del segle XXI i ja ha arribat a Picanya.

4t
PREMI a la
investigació
d'ESTUDIS
LOCALS
PICANYA
2000

Ja està en marxa la quarta convocatòria del Premi a la Investigació d'Estudis Locals

Les institucions organitzadores convoquen el 4t premi per a la investigació d'Estudis Locals del municipi de Picanya amb les següents característiques:

- 1.- L'objectiu del premi és promoure la realització d'estudis sobre la realitat local en diferents àmbits i moments històrics, per tal de contribuir a millorar el seu coneixement.
- 2.- Es convoca un sol premi amb una dotació de 225.000 pts.

Bases

- 1.- Els projectes hauran de ser originals i inèdits, i tenir una extensió màxima de 10 fulls mecanografiats a doble espai i per una sola cara.
- 2.- Els projectes poden ser individuals o realitzats en equip.
- 3.- Els projectes es presentaran per triplicat i hauran d'anar acompanyats per la següent documentació:
 - a) Sol·licitud amb les dades personals.
 - b) Memòria sobre el treball a realitzar amb indicació del tema, justificació, objectius, fonts i metodologia.
 - c) Currículum vitae de les persones autores del projecte.
- 4.- Les persones que desitgen concursar hauran de presentar els projectes abans el dia 30 d'abril de l'any 2000 al CIG de l'Ajuntament de Picanya.
- 5.- Els projectes seran seleccionats per un jurat format per representants de les entitats convocants que farà pública la seua resolució durant el transcurs d'un sopar que se celebrarà a un restaurant de Picanya, el dia 13 de maig de l'any 2000.
- 6.- Una vegada adjudicada la beca d'investigació i acceptada pels autors o autores, aquests es comprometen a lliurar a les

entitats convocants per mitjà del CIG de l'Ajuntament, el treball final mecanografiat per triplicat i si és possible en suport informàtic, abans l'1 de maig del 2001. L'extensió d'aquest pot oscil·lar entre les 50 i les 150 pàgines.

- 7.- Els projectes seleccionats rebran el 30 % del premi en el moment de l'adjudicació i l'altre 70 % al lliurament del treball definitiu. En cas de no portar endavant el projecte seleccionat, la persona es compromet a tornar el 30% rebut.
- 8.- Els estudis podran ser publicats per les entitats convocats conjuntament o per separat.
- 9.- El veredict del jurat serà inapel·lable i la participació en aquesta convocatòria suposa l'acceptació total de les bases.

Convoquen:

Ajuntament de Picanya
Ateneu de Picanya
AMPA Ausiàs March
AMPA IES
AMPA Sorolla-Baladre
Celobert
CEPA
Edicions Voramar-Santillana
Escola Ausiàs March
Escola Gavina
Escola Sorolla-Baladre
Gràfiques Vimar
IES
La Caixa

Treballs guanyadors d'anteriors convocatòries:

- 1.- "Els horts de tarongers de Picanya. Arquitectura i paisatge" d'Adrià Besó. (1997)
- 2.- "Les dones de Picanya a la posguerra" de l'equip Tres-soc. (1998)
- 3.- "La parròquia de la Nostra Sra. de Montserrat. Estudi històric-artístic" de Matilde Miquel Juan. (1999)

Nuevas tecnologías y administración local

Desde la pasada década se está viviendo una nueva revolución tecnológica en los países más industrializados del planeta. Esta revolución está protagonizada por la expansión de las nuevas tecnologías de la información en todos los ámbitos de la sociedad. Actualmente se habla de la sociedad de la información como la característica más sobresaliente de la fase actual del capitalismo. ¿Pero que son las nuevas tecnologías de la información? Existe una diferencia notable entre las viejas y las nuevas tecnologías de la información. Las viejas son las relacionadas en el campo audiovisual y que están implantadas en la mayoría de los hogares: la cadena musical, la televisión, el video o las tarjetas bancarias. Las nuevas, más actuales, se centran en el teléfono móvil, la consola de video, el fax, el CD Rom y la informática, cuyos máximos exponentes son el ordenador personal e Internet. Esta última está adquiriendo una utilidad que se expande en todos los campos de la actividad humana. Actualmente en el mundo hay 260 millones de internautas, de los cuales cuatro millones son españoles. En el área metropolitana de Valencia, el 10,3% de los hogares está conectado a internet, eso sin contar empresas y Administración pública. Se espera que estas cifras se dupliquen en los próximos dos años. Los principales servicios prestados por este paradigma de la comunicación digital que es Internet son el correo electrónico (el E-mail) y a consulta de información a través de las denominadas páginas Web. Ambos servicios son una herramienta eficaz no sólo para la comunicación entre familiares y amigos, principalmente para el trabajo. En la actualidad son muchos los profesionales que trabajan en casa conectados a su empresa a través de Internet. Pero también se pueden realizar compras por Internet, jugar a la bolsa, hacer publicidad, consultar el parte meteorológico, leer periódicos, conocer la programación musical de las principales óperas del mundo, etc. La comunicación digital rivaliza ya con los viejos medios de información (la prensa, la radio y la televisión) ya que facilitan una información más inmediata, interactiva y plural. Desde cualquier hogar de Picanya que tenga ordenador conectado a la red de Internet, se puede acceder a

cualquier lugar recóndito del planeta para obtener la información que se desee, y eso en pocos minutos. Con internet el mundo es cada vez más pequeño y la comunicación más rápida.

Pero estas nuevas tecnologías de la información no nos deben hacer olvidar nuestro entorno más cercano, y deben estar al servicio de la comunicación, la participación ciudadana y la profundización de la democracia local. Así lo entiende el Ayuntamiento de Picanya. Nuestro consistorio ha dado un paso más en su política de comunicación y mira hacia el futuro en este emblemático año 2000. Ha tomado la iniciativa de crear una página Web que recoge con un amplio soporte de fotografía digital a color información general de Picanya, servicios prestados por el Ayuntamiento con horarios de atención al público, localización de los edificios públicos más emblemáticos, actividades administrativas, culturales y deportivas, publicaciones municipales y un largo etcetera. En la Web aparece también la versión digital del periódico local "De Casa en Casa" que emula, de forma más modesta, a los más de 100 diarios digitales españoles de difusión regional y nacional que hoy se pueden consultar en Internet. El formato digital del periódico local complementa al de papel reciclado que se reparte en todos los hogares de Picanya, abriendo así la posibilidad de ganar nuevos lectores y un nuevo campo de comunicación. Si bien la creación de páginas Web de instituciones locales (ayuntamientos y mancomunidades) tiene cierta implantación en la Comunidad Valenciana, Picanya es pionera en la comarca de l'Horta en la creación de un periódico digital municipal. Sólo se conocen otros dos casos similares en nuestra comunidad autónoma. El Web de Picanya tiene también como novedad "L'Alt@veu", un servicio de correo electrónico mediante el cual los

vecinos y vecinas del municipio pueden solicitar desde su ordenador personal, sin moverse de casa, información al instante sobre servicios municipales y horarios de atención al público. En definitiva, la página Web es una ventana virtual del Ayuntamiento abierta a la ciudadanía, y un ejemplo innovador de la aplicación de las nuevas tecnologías en la Administración local.



Logotipo identificador del espacio web de l'Ajuntament de Picanya diseñado por el Departament de Comunicació

DE CASA EN CASA
PERIÒDIC LOCAL DE PICANYA
II ÈPOCA - ANY VIII - NÚM. 47
DES. '99 - GEN. '00



Edita: Ajuntament de Picanya
Alcalde-President:
Josep Almenar Navarro

Direcció: Ajuntament de Picanya

Redactor en cap: Gerard Serrano

Redactores: Josefina Aranda, Miriam Cordero

Col·laboracions: Francesc Martínez, M. Carmen Amoraga

Fotografia, il·lustracions,
disseny i maquetació:

Departament de Comunicació Ajuntament de Picanya

Edició electrònica: Andrés López Peñaranda

Amb el suport per a l'ús del valencià de

GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA



Impressió: Gràfiques Vimar, S L
Dipòsit legal: V-257-1992

Miguel Pastor: «Los mayores tenemos mucho que ofrecer»



Miguel junto a parte de su grupo de alumnos y alumnas en la biblioteca

Hace sesenta y nueve años que Miguel Pastor Gimeno terminó la carrera que le convertiría en profesor, diez que reside en Picanya y siete que dedica parte de su tiempo a enseñar a los demás, una labor que, según afirma *«he hecho toda la vida y no tengo intención de abandonar ahora»*. Por ese motivo, todas las tardes Miguel Pastor acude hasta las instalaciones de la Escuela para Adultos (EPA) del Ayuntamiento de Picanya. Allí le espera un grupo formado íntegramente por jubilados y pensionistas a los que Miguel imparte clases *«de todo, desde matemáticas hasta ortografía. Leer, escribir, las cuatro reglas básicas, y hasta empezamos con nociones de valenciano para las personas que no son de aquí y que tienen dificultades con el idioma. Lo más difícil son las clases de alfabetización, pero poco a poco lo vamos sacando»*, cuenta.



Miguel Pastor inició esta nueva etapa docente más de quince años después de su jubilación como profesor. Antes, había trabajado en la enseñanza desde 1931. *«Pertenezco a la primera promoción de profesores que se licenció en la República. Con la guerra vinieron años muy difíciles, para todos. Yo fui capitán de infantería, hasta*

«La idea que todos los mayores deberíamos tener muy clara es que no hay que quedarse sin hacer nada. Todos tenemos mucho que ofrecer a los demás»

que me hirieron. Después estuve preso, pero no fui condenado», recuerda. Tiempo después, junto a su esposa—también profesora—, Miguel Pastor abrió un colegio privado por cuenta propia. *«Se llamaba Colegio Urmi que funcionó más de veinte años. Todavía tengo relación con algunos alumnos, después de tanto tiempo. Después, ya en el año 77, me jubilé para ayudar a mi mujer, que había regresado a la enseñanza pública»*, explica. Ya instalado en Picanya, contactó con Josep Almenar. *«Yo sabía que había gente mayor que necesitaba aprender, que tenía inquietudes, y yo tenía tiempo y ganas de hacerlo. Enseguida comencé a colaborar con la EPA»*, dice. Pero no es esta la única actividad de Miguel Pastor. Al contrario, a sus 88 años de edad continúa pintando y escribiendo, hasta el punto de haber obtenido recientemente el primer premio del concurso de redacción para profesores jubilados, organizado por la Asociación de Maes-

tros Católicos de Valencia. *«En casa preparo láminas, hago dibujos de todo tipo, y también colaboro en Va de Lletres de vez en cuando»*, confiesa.

Y todo ello por un motivo: *«si te quedas parado —dice— el cuerpo y la mente se anquilosa, la persona pierde interés por las cosas y termina por no hacer nada. Eso es algo que se debe evitar a toda costa»*.

Para evitarlo, Miguel Pastor propone a todas las personas mayores *«que hagan algo, que no se queden en casa viendo la televisión. Siempre hay algo que hacer: aprender*



cosas nuevas, o hacerlas. El aire libre y la cultura es lo fundamental. La pena es que mucha gente ve la jubilación de una forma totalmente diferente», explica. *«La idea que todos deberíamos tener clara es que no hay que quedarse sin hacer nada —continúa el profesor—. Los mayores tenemos mucho que ofrecer a los demás. No hay que tener miedo, ni a envejecer ni a nada. Hay que superarlo»*.

M. Carmen Amoraga



Autors i autors front a les seues obres

Taller d'art al CP Sorolla

L'art ompli els corredors del CP Sorolla. En ells podem admirar obres de Renoir, de Monet, de Goya... per suposat no es tracta dels originals però sí d'obres d'un gran interès.

L'alumnat d'educació infantil de 5 anys de l'escola Sorolla treballa fent versions de grans obres de la història de la pintura. A classe es treballa el tema de les mans i com a activitat complementària "El cavaller de la mà al pit" de El Greco es reinterpreta, amb eixa gràcia que sols els menuts i menudes saben donar-li, per cada un dels components de la classe. Més tard els seus treballs decoren els corredors perquè la resta de la comunitat educativa pugui fruir-ne. Els materials i tècniques utilitzats varien en cada obra.

A hores d'ara "Xiquetes tocant el piano" de Renoir, "La tardor a Argentiú" de Monet, "La família de Carles IV" de Goya, "L'adoració del Mags" de Giotto, així com l'esmentada "El cavaller de la mà al pit" de El Greco ja tenen unes molt divertides reinterpretacions per parts d'aquets i aquestes joves artistes.

L'escola de Tabal i Dolçaina recupera la tradició musical



Membres de l'escola als carrers de Picanya

L'Escola de Tabal i Dolçaina de Picanya porta ja quatre anys en funcionament. Els seus responsables, Vicent Muñoz i Jesús Ortí, començaren en aquest món fa més de vint anys, i sempre han tingut la inquietud d'ensenyar el que ells sabien per tal que no es perda aquest art.

Actualment hi ha uns setze alumnes, entre dolçainers i tabalers, amb edats que van dels 10 als 40 anys.

Els primers alumnes que es matricularen a l'escola han creat el Grup de Tabal i Dolçaina La Rodà de Picanya, que va "tocant i portant el nom de Picanya des de Lleida fins a Alacant", explica Jesús Ortí.

Et recordarem, Enric

Pocs dies abans de la seua mort l'Ajuntament de Picanya aprovava una moció de suport a la seua candidatura al premi Nobel

Enric Valor va morir el passat 13 de gener a València un mes després que el municipi de Picanya li rendira un nou homenatge amb el lliurament del 19è Premi de Narrativa Juvenil Enric Valor, el premi de narrativa juvenil en valencià més antic del País Valencià. Enric Valor va estar durant els últims anys de la seua vida molt vinculat a Picanya, i sempre que la seua delicada salut li ho permetia, no dubtava a acudir a tots els actes culturals als que era convidat. Així, l'escriptor de Castalla es va convertir en un dels autors que més vinculats han estat, en els darrers anys, a Picanya i a les seues activitats culturals.

La primera vegada que Enric Valor va visitar el poble, va ser el 1991, dos anys abans que l'Ajuntament començara a copatrocinar el premi de narrativa que porta el seu nom. Aquesta primera visita es va emmarcar dins de la Setmana Cultural dels col·legis amb motiu de la representació d'una obra de teatre basada en les Rondalles escrites per l'autor. Ja en aquell moment, Enric Valor no va posar cap

inconvenient a acudir a la funció i a un xicotet col·loqui amb els escolars del poble.

En l'última edició del Premi Enric Valor, celebrada el passat mes de desembre, la ja delicada salut de l'escriptor li va impedir acudir a l'acte de lliurament, però els assistents van poder veure un vídeo en que Enric Valor tenia paraules d'agraïment per als organitzadors i de felicitació per al guanyador d'aquesta edició. A més, amb motiu del lliurament del premi de la 19è edició, es va inaugurar a la Sala d'Exposicions una mostra fotogràfica que arrellegava imatges de les visites de l'escriptor a Picanya durant els últims anys. Dins d'aquests actes, l'Ajuntament de Picanya també va decidir donar, junt a altres organismes valencians, el seu suport per a la candidatura d'Enric Valor al Premi Nobel de Literatura.

Ara, Enric Valor no tornarà a visitar el poble, però segur que la seua imatge quedarà en el record dels picanyers i de les picanyeres.

Miriam Cordero



L'alcoià F. J. Bodí guanyà per segona vegada l'Enric Valor

Francesc J. Bodí va ser el guanyador del 19è Premi de Narrativa Juvenil Enric Valor que es va lliurar el passat 11 de desembre al Centre Cultural de Picanya. *El cos del delictive* és la novel·la amb la que aquest professor de filosofia d'Alcoi ha guanyat per segona vegada aquest concurs de narrativa juvenil. En 1994, amb la seua primera novel·la *Volves i Olives*, ja va rebre el premi Enric Valor copatrocinat per l'Ajuntament de Picanya i Edicions del Bullent.

L'obra *El cos del delictive* seleccionada entre dotze originals, és una novel·la policíaca que conta la història d'un estudiant de filosofia que busca una xica que ha desaparegut. Amb l'obra, l'autor ha tractat d'adreçar-se als més joves per a captar nous lectors en valencià, encara que assegura que les seues obres van dirigides per a públic de totes les edats.

Les Falles de Picanya comencen la festa amb la presentació de les Falleres Majors

Quan només falten uns mesos per a l'arribada de les festes falleres, les falles del poble comencen a celebrar els actes de presentació de les seues falleres majors. Així, el passat dissabte 22 de gener es va celebrar al Centre Cultural de Picanya la presentació de les falleres majors de la Falla B^a del Carme. Enguany, Noèlia Reolid i Penya és la Fallera Major, mentre que Empar Perales i Olmos és la Fallera Major Infantil. L'acte va ser molt emotiu, i abans de la presentació, els organitzadors van oferir, per sorpresa, una breu representació teatral que ells havien preparat.

La Falla del País Valencià també presentarà durant el mes de febrer a les seues falleres majors. L'acte se celebrarà el pròxim 22 de febrer i tindrà lloc al Centre Cultural de Picanya. La Fallera Major d'enguany és Benvinguda Lerma i Mora, i la Fallera Major Infantil Cintia Lerma i Guerola.

Per la seua banda la falla del Puig també prepara la seua presentació encara que fora del nostre poble.

Les Clavarieses organitzen una desfilada de roba antiga al Centre Cultural

Les clavarieses de Picanya organitzen el passat 30 de gener una sèrie d'actes al Centre Cultural amb la finalitat d'anar preparant les properes festes. A les 6 de la vesprada presentaren un Sainet preparat per elles i després, els i les assistents gaudiren d'una interessant desfilada d'indumentària tradicional valenciana.

Continuen les projeccions a la sala d'exposicions amb algunes de les obres més importants de la història del cinema

El passat 28 de gener, a les 22.30, es projectà a la Sala d'Exposicions de Picanya "El nacimiento de una nación". Una pel·lícula dirigida per Griffith al 1914, i que potser siga una de les pel·lícules més famoses de la història del cinema.

En aquesta línia de revisió de gran títols del cinema clàssic el dia 25 de febrer podren gaudir amb la gran "Nosferatu, el vampiro" de Murnau, pel·lícula paradigmàtica del cinema de terror i, sense abandonar el blanc i negre, el dia 31 de març, Charles Chaplin amb "El Chico" tanca aquest primer mini-cicle de cinema "de capçalera" per a qualsevol aficionat/ada al 7è art.

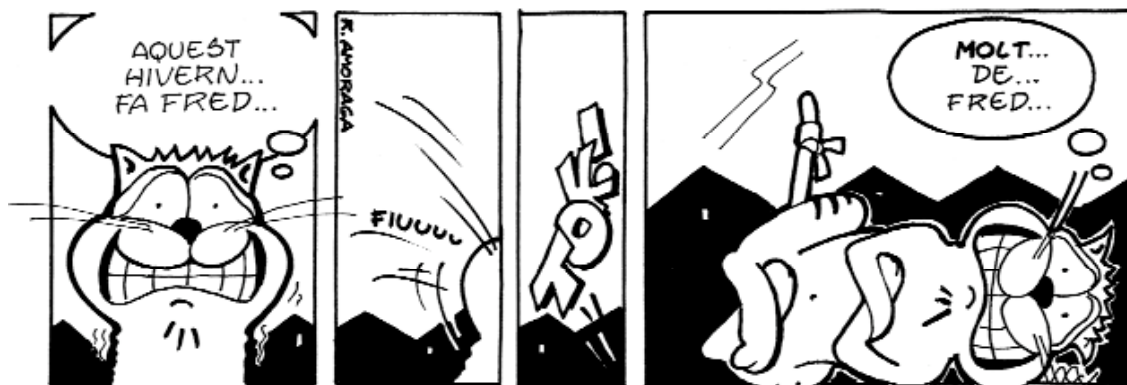
E. Valor en una de les seues nombroses visites a Picanya (fotografia recollida en la exposició "Imatges de Valor" que recull moments de la seua vinculació amb el nostre poble)

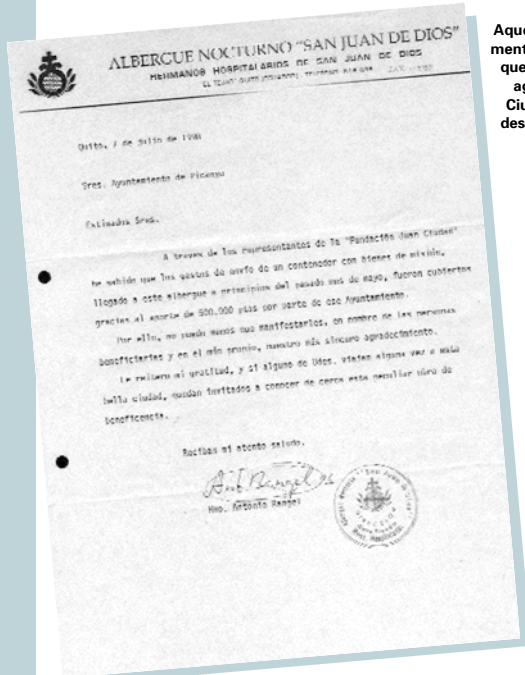


Fotos: Empar Besó

Com cada any, a principi de gener, els Reis Mags de l'Orient van visitar Picanya. Amb això de l'any 2000 tingueren de desplaçar-se molt ràpidament d'un poble a un altre i al nostre **van arribar amb helicòpter!!!**

EL GAT DEL CARRERÓ





Aquesta carta, adreçada a l'Ajuntament (per la seua condició d'entitat que acull el Consell de Solidaritat) agraeix per part de l'ONG "Juan Ciudad" les 500.000 ptes destinades a l'enviament d'un contenidor d'ajut humanitari a Ecuador

Les iniciatives i projectes aprovats en anys anteriors ja han donat els seus fruits. És moment de continuar el treball

El Consell per la Solidaritat

aprova els projectes de cooperació per a l'any 2000

Després d'estudiar totes les propostes presentades per diferents associacions per a rebre l'ajuda econòmica que tots els anys destina el 'Consell per la Solidaritat', es van aprovar al mes de desembre les ajudes als projectes de cooperació. El Consell va aprovar dotze de les quinze propostes presentades amb diferents quantitats econòmiques que sumen un total de 3.894.000 pessetes. Aquesta quantitat es conforma bàsicament pels fons aportats per l'Ajuntament

(0'7% del seu pressupost global) més altres aportacions per part dels col·lectius i particulars que integren el Consell per la Solidaritat i el Voluntariat Social de Pícnaya. Entre els projectes que han rebut l'ajuda econòmica, trobem iniciatives destinades a diferents països necessitats com Ucraïna, Mèxic, Guinea Equatorial, Libèria o l'Índia. Són projectes que en la seua gran majoria tracten de fomentar la millora de les condicions de vida de les persones en àmbits com l'educa-

ció, la sanitat, o el desenvolupament de l'entorn rural. L'ajut del poble de Pícnaya permetrà dur material escolar al Sahara, el tractament de la tuberculosi a Monróvia, o assistència sanitària als xiquets del carrer de Costa d'Ivori. Però, no tot són projectes més enllà de les nostres fronteres: també s'han aprovat dos projectes destinats als ciutadans amb dificultats de Pícnaya.

Miriam Cordero



Los vehículos abandonados en la vía pública constituyen una fuente de molestias y un potencial peligro para los juegos infantiles

Ahora es más fácil dar de baja tu viejo coche

Una iniciativa del Ayuntamiento permite simplificar los trámites

Muchos ciudadanos habrán estado en la situación, cuando se han comprado un nuevo coche, de tener que realizar papeleos y visitas a tráfico para poder dar de baja al viejo vehículo. A partir de ahora toda esta actividad se solucionará con una simple visita al Ayuntamiento. Porque, con la finalidad de facilitar la labor a los propietarios de vehículos retirados y de evitar los problemas que conlleva el abandono de coches, el Ayuntamiento ha puesto en marcha un servicio gratuito de retirada de vehículos.

A partir de ahora, todos los ciudadanos que deseen dar de baja un coche podrán hacerlo de forma gratuita a través del Ayuntamiento, evitándose así el desplazamiento y el coste económico que supone la retirada del vehículo por parte de un desguace. Además, con este servicio, el Ayuntamiento quiere concienciar a los ciudadanos de lo perjudicial que puede ser para el medio ambiente el abandono de coches en la vía pública, ya que contienen aceites y productos altamente contaminantes. Con las nuevas leyes de residuos, el hecho de abandonar un coche está considerado como una infracción grave que puede ser penada con una multa de hasta 5 millones de pesetas.

Miriam Cordero



El teléfono de atención de la **Policia Local de Pícnaya, 24 horas** al día, todos los días del año es el

96 159 44 61

en el la policia local atiende las llamadas tanto diurnas como las producidas en horario nocturno

Miriam Cordero

Campaña de estancias en balnearios para mayores

Ya pueden realizarse los trámites de solicitud en el Ayuntamiento

El IMSERSO y la Conselleria de Bienestar Social de la Generalitat Valenciana han puesto en marcha los programas de termalismo destinados a todos los pensionistas que precisen alguna clase de tratamiento termal. Este año se han presentado dos convocatorias, la primera está inscrita dentro del programa del IMSERSO al que están acogidos balnearios de todo el territorio español, mientras que la segunda convocatoria, organizada por la Conselleria de Bienestar Social de la Generalitat Valenciana, tiene inscritos únicamente balnearios de la Comunidad Valenciana. Los plazos para presentar las solicitudes finalizarán el 30 de Junio de 2000 en la convocatoria de la Generalitat Valenciana y el 16 de mayo de 2000 en la del IMSERSO. Para esta última convocatoria únicamente se podrán presentar solicitudes para los turnos de los meses de septiembre a diciembre.

Miriam Cordero

Nou servei municipal d'assessorament jurídic per a dones

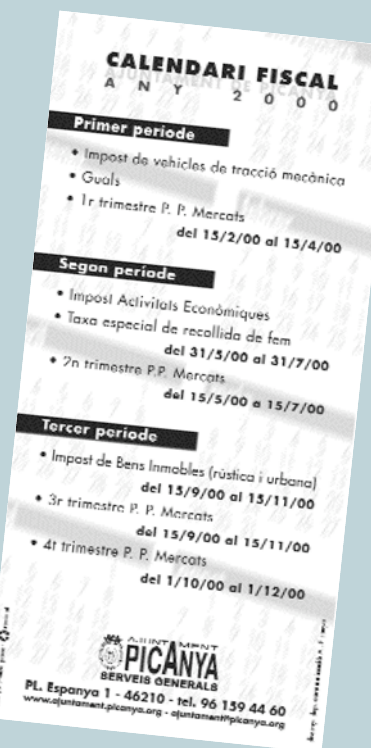
L'Ajuntament enceta aquest nou programa de suport a les dones amb dificultats

Donada la demanda que es presenta al Departament de Serveis Socials en matèria de dret de família i la situació d'indefensió en situacions especials derivades de processos de separacions conjugals, violència domèstica, custòdia de menors, etc... on són les dones, habitualment, la part que necessita major suport, l'Ajuntament ha decidit ofertar un servei d'assistència jurídica gratuïta per a dones. Aquest nou servei oferirà informació dels drets de la dona i suport en matèria legal, a més de realitzar un seguiment de les denúncies plantejades per aquelles persones que hagen precisat l'assistència. El servei estarà atès per una advocada que acudirà al departament dues vegades al mes. Totes les persones interessades a rebre més informació sobre aquest servei poden acudir al departament de Serveis Socials de l'Ajuntament.

Miriam Cordero

Nou calendari fiscal

Amb l'objectiu de facilitar als contribuents el pagament dels impostos municipals l'àrea econòmica de l'Ajuntament ha editat enguany el calendari fiscal municipal i ha enviat als veïns i veïnes amb rebuts domiciliats, tant una còpia d'aquest com una carta amb el número de compte que consten als arxius municipals per tal d'actualitzar dades i evitar posteriors errades i complicacions. Els veïns i veïnes que troben algun tipus d'incorrecció en les seues dades bancàries o aquells interessats a domiciliar pel banc els seus rebuts (i evitar així complicacions, desplaçaments i retards) sols han de passar per l'Ajuntament i amb una ràpida tramitació quedarà resolt el problema.



L'edifici de l'Alqueria de Moret acull la nova Casa d'Oficis

El projecte pretén crear professionals qualificats en el sector de la construcció i continuarà el procés de rehabilitació d'aquest edifici de valor històric



Alumnes de l'especialitat de construcció

L'escola-taller de l'Alqueria de Moret acull des de finals de l'any 99 un nou projecte de formació: la casa d'oficis. L'Ajuntament de Picanya havia demanat a principi de l'any 1998 la creació d'aquesta casa d'oficis al poble, però no va ser fins que la Generalitat Valenciana va assolir les competències en formació de desocupats quan fou concedida.

La principal característica d'una casa d'oficis és que el curs de formació reproduceix fidelment l'ambient de treball, tant pel que fa als horaris com a la dedicació, les modalitats de treball, les mesures de seguretat, etc.

El curs començà el passat mes de desembre i la seva durada serà d'un any. Actualment s'estan impartint tres especialitats: manteniment, principalment en tasques d'electricitat i fontaneria, obrer de vila i fuster d'obra. Al llarg dels sis primers mesos de curs els alumnes rebran els coneixements sobre els fonaments de la professió que han triat, tant en classes teòriques com en tallers pràctics. Una vegada acabada aquesta primera fase, passaran a ser treballadors en formació de l'Ajuntament durant els sis mesos restants de curs. Al llarg d'aquests últims, treballaran en la rehabilitació de l'edifici principal de l'Alqueria de Moret.

El procés de selecció dels alumnes va ser molt complicat, ja que no hi ha una motivació econòmica prou gran per a la primera part teòrica del curs. La conjuntura actual del sector de la construcció fa que siga més rendible posar-se a treballar

directament, en compte d'estar durant un any aprenent l'ofici. Malgrat això, els avantatges d'entrar a una casa d'oficis són que, a banda de tindre un títol oficial, s'obté una especialització que no es pot obtenir sinó després de treballar molts anys a l'ofici.

Actualment estan participant a les classes 35 alumnes, tots ells menors de 25 anys, que compten amb el suport de 6 professors.

Per tal de completar la quota d'alumnes es va enviar una carta a tota la població menor de 25 anys del poble. Després d'això es va acudir a les llistes de l'INEM per tal de poder aconseguir la resta d'alumnes necessaris. Finalment, es va poder començar el curs, malgrat que encara hui queden places lliures que no han estat cobertes.

Gerard Serrano



La formació a la Casa d'Oficis és fonamentalment pràctica, en les fotografies, l'alumnat de les especialitats de fusteria i manteniment a les seues aules de treball

Finalitzen les iniciatives Integra i Youthstart

Els treballs que a l'empar de les iniciatives europees Integra i Youthstart, l'Agència de Desenvolupament Local (ADL) estava realitzant, han finalitzat.

La iniciativa Integra va ser desenvolupada a Picanya sota el nom de **Xarxa Local d'Inserció** i tractava d'aconseguir la inserció laboral de persones que per la seua avançada edat, el seu baix nivell d'estudis i qualificació, etc., tenia dificultats per a trobar feina. Després d'uns cursos de formació en competències socials per tal d'aprendre a integrar-se dins d'una organització i d'un període de pràctiques de tres mesos, es van donar ajudes a la contractació d'aquestes persones.

La iniciativa Youthstart, que a Picanya es va batejar com a **Errequeerre 2**, ha tractat de formar a joves en el camp de l'agricultura ecològica i respectuosa amb el medi ambient. Malgrat que aquest tipus d'agricultura està creixent acceleradament arreu del món, els joves no volen ser llauradors, no veuen el treball al camp com una feina de futur. En aquest sentit, els resultats d'Errequeerre 2 han estat limitats. Alguns dels alumnes han continuat la seua formació i altres, una vegada acabades les pràctiques, han començat a buscar feina en altres sectors.

EmpreMsa

Una altra iniciativa europea que actualment s'està desenvolupant a Picanya és l'anomenada Adapt, que al nostre poble es diu **EmpreMsa**. L'objectiu d'aquest projecte és potenciar la cooperació entre empreses de la població per tal de millorar la seua competitivitat. A més, s'ofereixen a totes les empreses els serveis de l'ADL. La idea és aconseguir un teixit empresarial pròsper que servisca de dinamitzador per al creixement econòmic i social de Picanya.

Per tal d'aconseguir aquest objectiu s'han realitzat entrevistes amb els empresaris del poble per tal de conèixer les seues necessitats i se'ls està oferint formació continuada sobre tractament de residus, noves tecnologies, màrqueting, etc., ja que el Pla Nacional de Formació Continuada del Govern central no arriba a les xicotetes empreses.

Una altra de les actuacions que inclou aquest programa es la publicació d'un catàleg d'empreses que desenvolupen les seues activitats a Picanya amb dades com ara: activitats a què es dediquen, adreces, telèfons etc... de tal manera que qualsevol persona interessada pugui tindre ràpidament accés a tot el teixit empresarial de Picanya i promoure les nostres empreses tant a l'exterior del municipi com a la nostra pròpia població. Aquesta publicació es troba en aquest moment en fase de disseny i maquetació, treballs que estaran a càrrec del Departament de Comunicació de l'Ajuntament.

G. Serrano



Un grupo de miembros del Club Ciclista Picanya se preparan para recorrer la distancia Picanya-Panazol (1006 Km.) en próximas fechas

Noticias de Panazol

Este año 2000 está lleno de acontecimientos, y como no podía ser menos, el programa de hermanamiento con Panazol viene cargado de actividades.

En primer lugar, avisamos a todos los amigos y amigas de la Asociación de Hermanamiento que esperamos la visita de aproximadamente 55 personas (1 autobús) durante los días 16 al 20 de marzo, es decir en Fallas. Esperamos que la hospitalidad de las personas de Picanya se demuestre una vez más en esta ocasión.

El segundo acontecimiento importante es la devolución de la visita de un grupo de ciclistas a Panazol en el mes de abril; estos deportistas harán el recorrido Picanya-Panazol en bici, con el equipo técnico y un autobús de familiares y amigos.

Y por fin, para terminar el año 2000 tendremos el placer de recibir el intercambio escolar en el mes de octubre.

Nou aparcament de camions al carrer Taronja

A les instal·lacions hi haurà un local d'assaig per als grups de rock del poble



Vista general de les obres i parcial de l'edifici que servirà com a local d'assaig dels grups de música jove

Al carrer Taronja de Picanya estan realitzant-se les obres per a la construcció d'un aparcament per a camions semblant al que ja hi ha al polígon de Raga.

Aquest aparcament servirà per a oferir un lloc on deixar el seu camió als transportistes de Picanya que encara aparquen als carrers o als solars del nucli urbà. La nova instal·lació tindrà una superfície total de 6.800 m² i una capacitat per a més de 70 camions. Tot el perímetre estarà envoltat per un mur, una tanca metàl·lica i arbres i estarà tancada per una porta. A més, també s'instal·larà suficient il·luminació per a la nit.

En principi s'ha dissenyat l'aparcament perquè pugui allotjar uns 35 camions grans, d'un 17 metres de llarg, i uns 38 de fins a 10 metres. Aquesta distribució podrà variar més endavant en funció de la demanda de places. Els transportistes de Picanya que vulguen accedir a una plaça totalment gratuïta hauran de posar-se en contacte amb la Policia Local, que gestionarà l'adjudicació.

Les obres del pàrquing començaren el passat mes de desembre i està previst que finalitzen a finals del mes de maig d'enguany.

Al mateix temps està construint-se també un magatzem

de 350 m² per a ús de la Policia Local, per tal de descongestionar el magatzem municipal.

Rock a l'aparcament

Però potser la característica més curiosa d'aquesta obra siga un xicotet edifici d'uns 150 m² que també es construirà al carrer Taronja i que servirà com a local perquè els grups locals de rock puguin assajar.

En aquest edifici hi haurà un local de 85 m² que estarà condicionat acústicament per a poder tocar i que podrà ser compartit pels nombrosos grups musicals que estan proliferant a Picanya en els últims temps.

G. Serrano

La llar del Jubilat continua el seu procés de millores i reformes

A la Llar del Jubilat s'ha realitzat en els últims dies un tractament contra les termites. S'havia detectat la presència d'aquests insectes, que s'alimenten de la cel·lulosa de la fusta i busquen ambients humits, a les bigues de l'edifici.

El tractament contra les termites és molt laboriós, ja que s'ha d'injectar a les bigues de fusta un producte insecticida especial a intervals regulars de 25 centímetres. Després, s'ha de continuar la injecció d'insecticida per les parets, per tal de baixar les termites fins al nivell del sòl. Finalment, quan ja són a terra, se les elimina fàcilment.

El tractament assegura la desaparició d'aquests insectes a l'edifici durant un període de cinc anys. Després del qual cal tornar a realitzar el tractament cada cinc anys. Per tal de poder realitzar aquest tractament de xoc contra les ter-

mites s'han eliminat els sostres d'escaiola, per a deixar al descobert les bigues. Actualment l'Ajuntament està realitzant la reposició d'aquests sostres i després caldrà tornar a pintar l'interior de l'edifici.

Aquests treballs han deixat al descobert algunes parts de l'estructura que necessiten una reparació i que seran ateses en breu.

Encara que no ho sembla, les termites són un insecte propi de les nostres latituds. La principal característica de les termites és, a banda de la seua voracitat i la seua preferència per la fusta, que a partir d'un niu principal poden estendre's i crear nius secundaris a distàncies de fins a tres quilòmetres.

G. Serrano

El gas natural arriba a Picanya

A les darreres setmanes hem pogut observar a les façanes dels nostres edificis com els treballadors de les empreses instal·ladors col·locaven els tubs del gas natural.

En poc temps els nostres carrers continuaran el mateix camí. L'Ajuntament ja ha concedit, una volta obertes totes les garanties per part de les empreses subministradores, llicència perquè comencen les obres d'instal·lació de canalitzacions als nostres carrers.

Aquestes obres, sens dubte, suposaran les habituals molèsties en aquests casos (alçament de voreres, tallat de carrers...) però una volta finalitzades ficaran a l'abast de les llars interessades una forma de subministrament energètic que fins ara ens estava negada.

La fase tècnica de la transformació del reg de la Sèquia de Benàger ja ha començat

Actualment està en fase de redacció el projecte tècnic de reconversió del reg de la Sèquia de Benàger. Aquest projecte suposarà la transformació del reg actual en localitzat en una superfície superior a les 4.000 fanecades, la qual cosa permetrà aprofitar millor l'aigua.

El projecte està sent redactat pels tècnics de la Conselleria d'Agricultura, amb el suport del Consell Agrari, per tal que el resultat final s'adeqüe a les necessitats dels llauradors de Picanya. Però, a més a més, també és necessària la col·laboració de les societats de regants, per tal d'obtenir el màxim d'informació per a poder millorar el projecte.

Les obres de transformació del reg comptaran amb un pressupost d'uns 180 milions de pessetes i estaran totalment finançades per la conselleria. Aquest pressupost cobrirà totes les infraestructures considerades d'interès general. Açò inclou una bassa de regulació, que tindrà una capacitat de 60.000 m³, la xarxa d'arreglada d'aigües, la xarxa principal de distribució, les xarxes secundàries, tots els mecanismes d'automatització de les instal·lacions i la millora de la xarxa viària de la zona.

Es preveu que la redacció del pla tècnic finalitze en uns tres mesos i, després d'això, començarà el procés de concurs per a la realització de les obres.

G. Serrano

Curs de Producció Integrada a Picanya

Del 24 d'abril al 16 de maig es realitzarà a Picanya un curs de Producció Integrada en Citricultura. Aquest curs està destinat a aquells que ja tenen el certificat d'agricultor qualificat, obtingut als cursos que s'han realitzat al nostre poble els darrers anys. La realització d'aquest curs és imprescindible per tal de poder sol·licitar l'etiqueta de Producció Integrada per als seus productes.

La producció integrada és l'agricultura que compagina la rendibilitat de les explotacions agràries amb la protecció del medi ambient. Les tecnologies i pràctiques de cultiu utilitzades en aquest tipus de producció agrícola han estat estudiades per tal d'aconseguir una millor utilització dels recursos naturals i un màxim aprofitament dels sistemes biològics de defensa de les plantes.

D'aquesta manera s'obtenen productes de gran qualitat que tenen un impacte reduït sobre el medi natural i en la producció dels quals s'han utilitzat els mínims productes químics i contaminants possibles.

G. S.



Efecte de la plaga sobre el tall de la carxofa

El barrenador de la carxofa

L'aparició dels danys del barrenador de la carxofa marquen el punt en què ja no es pot fer res contra aquesta plaga. Per això, és convenient actuar entre mitjans de desembre i finals de març i en el moment de l'eclosió dels ous d'aquest insecte.

Els tractaments per a aquesta plaga s'han de fer amb la màxima responsabilitat, ja que els productes que s'utilitzen són molt tòxics i podrien interferir en la collita que es realitza pràcticament al mateix temps que els tractaments.

Escolars de la comarca es reuneixen al nostre poble en els Encontres Esportius

Més de 400 joves van participar en l'onzena edició dels encontres de les escoles esportives municipals



Els nostres escolars gaudiren de valent en una matinal d'esport i divertiment

Un any més els joves esportistes de Picanya van tenir l'oportunitat de compartir el seu plaer per l'esport amb altres joves de la comarca. Els Encontres Esportius es van celebrar el passat 22 de gener al Poliesportiu Municipal, al Col·legi Ausiàs March i al gimnàs Bushido de Picanya, i en aquesta ocasió es van organitzar proves d'atletisme, bàsquet, escacs, handbol, judo, tennis i voleibol. Enguany, a més dels joves de Picanya, van acudir joves entre 8 i 14 anys de poblacions com Aldaia, Alcàsser, Beniparrell, Masanassa, Manises, Mislata, Picassent, Torrent, Xirivella, B^a del Crist.

Amb aquests encontres comarcals, organitzats per les Escoles Esportives Municipals, es vol que tots els xiquets que desitgen practicar algun tipus d'esport

tinguen la possibilitat de fer-ho independentment de la seua capacitat. Es tracta d'organitzar uns encontres on els més joves tinguen l'oportunitat de conèixer gent i de motivar-se per a practicar l'esport, però en cap moment es pretén competir. Per això, els organitzadors no volen que els partits tinguen un resultat final desequilibrat, i si veuen que un resultat pot arribar a ser humiliant per a un equip, fan els canvis oportuns per a igualar el joc.

Amb aquesta filosofia, els organitzadors tracten d'aconseguir una massificació en les escoles esportives, perquè no volen als millors esportistes de cada categoria, sinó que volen a tots els que estiguen interessats en aprofitar el temps lliure practicant un esport.

Miriam Cordero

1991-2000 10 anys de
RECREO-CROSS
DE LA DONA

per l'Associació de Mestres de l'Escola "Tribuna"
L'Associació de Mestres de l'Escola "Tribuna" de Picanya

PICANYA

CAJA DE PENSIONES

SENER

ALCÀSSER

BENIPARRELL

MASANASSA

MANISES

MISLATA

PICASSENT

TORRENT

XIRIVELLA

B^a DEL CRIST

Celebrem per desè any el Recreo-Cross de la Dona

Dins dels actes organitzats amb motiu de la celebració del dia de la dona, el pròxim 10 de març tindrà lloc a Picanya el 'X Recreo-Cross de la Dona' al que assistiran participants de 19 poblacions de la comarca.

Aquesta prova, que es realitza amb la col·laboració dels departaments d'esports, serveis socials i cultura, es veu realitza durant l'última dècada amb un important nombre de participants. Però enguany els organitzadors han previst posar un límit de 2500 participants amb la finalitat de poder controlar la prova i evitar així que hi haja problemes.

La prova començarà a les 5 de la vesprada a la Plaça del País Valencià i després de fer un xicotet recorregut pels carrers del poble, les participants es dirigiran al Poliesportiu on se situarà la meta. La filosofia d'aquesta prova no té res a veure amb la competició, sinó amb la participació. Per això, els organitzadors animen a totes les dones que participen ja que poden realitzar el recorregut caminant sense necessitat de córrer.

Miriam Cordero

El Club Valencià de Cant Timbrat celebra la 6a edició del concurs "Vila de Picanya"

Per sisena vegada es van reunir a Picanya els millors criadors de canaris d'Espanya per a assistir a 'Concurs Vila de Picanya' que tots els anys se celebra a Picanya en l'últim mes de l'any. Els dies 4, 5, i 6 de desembre els millors criadors van acudir amb més de 200 canaris per a participar al concurs que ja s'ha convertit en un dels més importants i prestigiosos de tot Espanya, i al qual acudeixen participants de ciutats com Sòria, Madrid i Albacete, entre d'altres. Manuel Giménez, president del Club Valencià de Cant i Timbrat comenta que a aquest concurs no poden acudir tots els criadors de canaris, sinó que només conviden als millors, això provoca que només el fet d'assistir ja siga un mèrit. A més, com diu el president "els organitzadors limitem el nombre de canaris que pot presentar cada criador, perquè volen que hi haja qualitat més que quantitat. Amb aquesta limitació forcem els criadors a triar entre les millors peces que tenen".

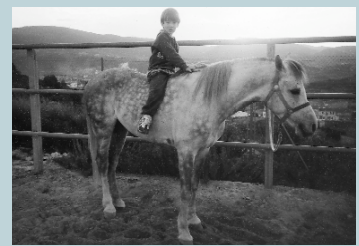
En l'última edició, el guanyador de la categoria individual va ser José Carmona Zafra, veí d'Albal, i en la categoria d'equips Joaquín Tejedor Pérez de València.

Miriam Cordero

Zara guanya el campionat d'Espanya d'Habilitat

El passat mes de novembre, Zara, una gossa de Picanya de la raça *pastor de Brie*, va guanyar el Campionat d'Espanya d'Habilitat celebrat a Madrid. La prova consistia en recórrer, en el menor temps possible, una pista plena d'obstacles sense cometre cap falta, i Zara, guiada pel seu propietari, el picanyer Joan Ibañez, ho va aconseguir. A la pista es va trobar amb un circuit que no coneixia, ple de tanques, túnels i altres dificultats que, després de memoritzar, va superar sense cap penalització.

Per a poder acudir a aquesta prova els participants han d'estar afiliats a algun grup reconegut per la Societat Canina. A aquest cas, Zara pertany a l'associació *Amics del Gos* de Torrent, un grup que porta deu anys oferint ajuda a les persones per a entrenar els seus gossos.



Saladin

Un criador de caballos de Picanya gana el raid de la Sierra Calderona

Saladin, un caballo alojado en la cuadra 'El Asilo' de Picanya, fue el ganador del Raid celebrado el pasado mes de diciembre en la Sierra Calderona. La prueba de resistencia consistió en un recorrido de 50 Km repartido en dos etapas con un pequeño tiempo de recuperación, y el ganador, como comenta el criador Vicente Borja, no es el caballo que llega primero, sino aquel que consigue llegar a la meta en mejores condiciones.

Saladin es un caballo de pura raza árabe, que está alojado, junto a otros caballos en una cuadra situada cerca del Polideportivo de Picanya. La cuadra 'El Asilo' la mantienen un grupo de personas amantes de los animales que por una pequeña aportación económica pueden mantener a los caballos. Por ello, los socios animan a las personas que como ellos disfrutan con estos animales a acercarse a las instalaciones, ya que por tan solo unas 6000 pesetas al mes pueden tener alojado un caballo en perfectas condiciones.